

# Hymn

## Higher Ground

Piano Sheet Music / Guitar Sheet Music

# 聖歌

## 向高處行

鋼琴樂譜 / 簡譜 / 吉他樂譜



風火網頁 Webpage: <https://www.feng-huo.ch/>

Date: March 30, 2023



# 向高處行 Higher Ground

Lead me to the Rock that is higher than I . . . .

— Psalm 61:2

HIGHER GROUND  
Charles H. Gabriel

Johnson Oatman, Jr.

1 我 今 直 往 高 處 而 行 , 靈 性 地 位 日 日 高  
2 世 上 時 有 疑 慮 恐 怖 , 非 我 安 然 久 居 之  
3 我 願 跳 出 世 界 範 圍 , 魔 鬼 利 劍 非 我 所  
4 我 必 上 升 穹 蒼 極 境 , 進 入 天 堂 榮 華 美

1 I'm press-ing on the up-ward way, New heights I'm gain-ing ev-ery  
2 My heart has no de-sire to stay Where doubts a-rise and fears dis-  
3 I want to live a-bove the world, Though Sa-tan's darts at me are  
4 I want to scale the ut-most height And catch a gleam of glo-ry

1 昇 ; 我 行 天 路 有 時 軟 弱 , 求 主 扶  
2 處 ; 別 人 或 願 有 宮 室 久 住 , 我 惟 注  
3 畏 ; 我 今 因 信 宮 常 聞 天 歌 , 妙 音 佳  
4 景 ; 如 今 我 靈 祈 禱 不 停 , 求 主 同

1 day; Still pray-ing as I'm on-ward bound, "Lord, plant my  
2 may; Though some may dwell where these a-bound, My prayer, my  
3 hurled; For faith has caught the joy-ful sound, The song of  
4 bright; But still I'll pray, 'til heaven I've found "Lord, lead me

1 助 進 入 樂 境 。 求 主 扶 助 使 我 堅  
2 目 更 高 樂 之 處 。 Lord, lift me up and let me  
3 樂 使 我 快 樂 。  
4 行 直 到 天 庭 。

1 feet on high - er ground."  
2 aim is high - er ground.  
3 saints on high - er ground."  
4 on to high - er ground."

# 212 向高处行

Higher Ground

JOHN OATMAN, JR.  
1856-1922

CHARLES H. GABRIEL  
1898

5 5 1 | 3 . 3 2 1 | 6 . 2 1 6 | 5 . 1 3 1 |

1. 我今直往高处而行, 属灵生命常有长  
2. 在世时有疑虑恐惧, 非我安然久居之  
3. 世界是我寄居地方, 引诱威逼靠主胜

2 . 5 5 1 | 3 . 3 2 1 | 6 . 2 1 6 | 5 1 3 2 | 1 . |

进; 我行天路时有软弱, 有主扶助事奉依旧.  
处, 有人寻求宫室常住, 我惟瞩目永恒之处.  
过, 勤奋作工多结善果, 基督台前得主称赞.

5 1 3 | 5 . 5 4 3 | 4 . 5 7 2 | 4 . 4 3 2 |

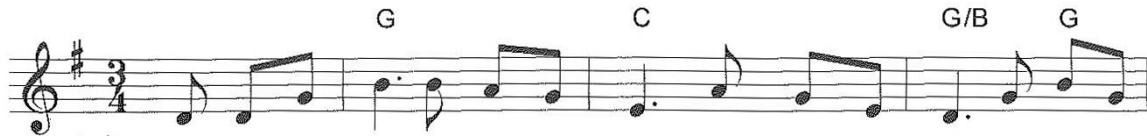
(副歌) 求主扶助使我坚立, 因信站立, 灵命日

3 . 5 5 3 | 1 . 3 2 1 | 6 . 2 1 6 | 5 1 3 2 | 1 . ||

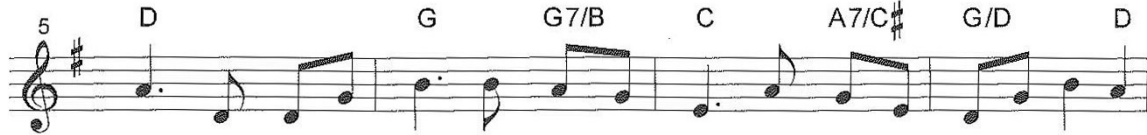
新, 明主意, 行主旨意, 我意减少, 主意增多.

# 34 向高處行 Higher Ground

詞: Johnson Oatman, Jr. 曲: Charles H. Gabriel 譯: 滕近輝/何統雄修宣道詩 編: 余遠浮



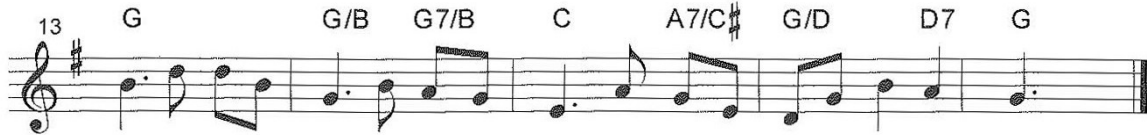
我 今 直 向 高 處 而 行, 靈 性 地 位 日 日 高  
 世 界 充 滿 疑 慮 恐 懼, 非 我 所 要 生 活 之  
 我 願 離 開 屬 世 生 活, 魔 鬼 暗 箭 何 足 傷  
 我 願 攀 登 最 高 之 地, 得 見 天 堂 榮 華 美  
 I'm press - ing on the up - ward way, New heights I'm gain - ing ev - 'ry  
 My heart has no de - sire to stay where doubts a - rise and fears dis -  
 I want to live a - bove the world, Tho' Sa - tan's darts at me are  
 I want to scale the ut - most height And catch a gleam of glo - ry



昇; 當 我 前 行 禱 告 不 停, 求 主 領 我 向 高 處  
 處, 別 人 或 願 長 居 此 境, 但 我 追 求 向 高 處  
 我, 憑 信 得 聞 天 上 音 樂, 聖 徒 所 唱 頌 讚 詩  
 景, 不 住 祈 求 直 到 天 庭, 求 主 領 我 向 高 處  
 day; Still pray - ing as I on - ward bound, "Lord, plant my feet on high - er  
 may; Tho' some may dwell where these a - bound, My prayer, my aim is high - er  
 hurled; For faith has caught the joy - ful sound, The song of saints on high - er  
 bright; But still I'll pray till heav'n I've found, "Lord, lead me on to high - er



行.  
 行.  
 歌.  
 行. 求 主 助 我, 使 我 穩 健, 憑 信 站 在 屬 天 高  
 ground." Lord, lift me up, and let me stand By faith on heav - en's ta - ble  
 ground.  
 ground.  
 ground."



原, 我 心 嚮 往 更 高 之 地, 求 主 領 我 向 高 處 行.  
 land; A high - er plane than I have found, Lord, plant my feet on high - er ground.

# 向高处行

Higher Ground

[《敬拜赞美》版]

1= F  $\frac{3}{4}$  (也可唱成4/4拍)

洪偲明、盛茵 (2008) 译

Johnson Oatman Jr. (1856-1926) 词

Charles H. Gabriel (1895) 曲

	F	Fsus4	F/A	Bb	C
Bb/C	F	Gm7	F/A	Bm7b5	Bb/C
	F	Bb	F/A	(G7)	C
5̣ 5̣ 1̣	3̣·	3̣ 2̣ 1̣	6̣·	2̣ 1̣ 6̣	5̣·
1̣ 3̣ 1̣	2̣·				
我今前往	高处而行,	灵性地位	日日高升;		
世上充满	疑虑恐怖,	非我所愿	常居之处;		
虽然魔鬼	暗箭猛攻,	属世生活	何足轻重!		
我必上升	穹苍极境,	进入天堂	荣华美景,		

	F/A	Bb	Gm7	C	F
	Dm7	Cm7	Bbmaj7	F/A	Gm7
	F或Cm	F	Bb	F/A	Gm
5̣ 5̣ 1̣	3̣·	3̣ 2̣ 1̣	6̣·	2̣ 1̣ 6̣	5̣ 1̣ 3̣ 2̣
1̣					1̣·
当我前行	祷告不停,	求主领我	向高处行。		
别人或愿	世间久住,	但我祈求	更高之处。		
凭信得闻	快乐声洪,	天上圣徒	所发讚颂。		
如今我灵	祈祷不停,	求主同行	直到天庭。		

	F/A	Gm Gm(maj7) Gm	C	C#dim	Dm7
Gm7	Am7	D7	Gm7	Bb/C	A/C#
	F/A	Gm	C	C7	F
5̣ 1̣ 3̣	5̣·	5̣ 4̣ 3̣	4̣·	5̣ 7̣ 2̣	4̣·
4̣ 3̣ 2̣	3̣·				
求主助我,	使我坚定,	凭信站在	天上乐境;		

	D	Bb	Gm7	C	F
	Cm7	Bbmaj7	F/A	Gm7	F/C
	C/E	Dm	F/C	Bb或Bm7b5或G/B	Gm
5̣ 5̣ 3̣	1̣·	3̣ 2̣ 1̣	6̣·	2̣ 1̣ 6̣	5̣ 1̣ 3̣ 2̣
1̣					1̣·
我心向往	更高之地,	求主领我	向高处行。		



# 向高处行

## Higher Ground

Johnson Oatman Jr. 词 1856-1926  
洪倡明 盛茵译 2008

Charles H. Gabriel 曲 1856-1932

1. 我正努力向高处行，灵性生命每日长进。  
2. 世上时有疑虑忧惊，非我所愿每滞留久停。  
3. 属天生活，我心向往，魔鬼暗箭不能损伤。  
4. 我要攀登，登至高之境，得见天上荣耀光明。

当有人前，行求，不美，主啊，领我，向高，处行。  
有凭一，人信路，常寻，闻求，浮天，华籁，住祈，景，声，我，心，却，愿，往，高，处行。  
一，路，寻，求，不，住，祈，：，主，啊，领，我，向，高，处行。  
凭，一，路，常，寻，闻，求，浮，天，华，籁，住，祈，景，声，我，心，却，愿，往，高，处行。

(副歌)

求主领我，使我坚立，我凭信心向高处行。

我心向往属天高原，主啊，领我向高处行。

1 = <sup>b</sup>A  $\frac{3}{4}$ 

$\dot{5}$	$\dot{5}$	$\dot{1}$	$3 \cdot$	$\dot{3}$	$\dot{2}$	$\dot{1}$	$\dot{6} \cdot$	$\dot{2}$	$\dot{1}$	$\dot{6}$	$\dot{5} \cdot$	$\dot{1}$	$\dot{3}$	$\dot{1}$	$2 \cdot$
$\underline{\dot{3}}$	$\underline{\dot{3}}$	$\underline{\dot{3}}$	$\dot{5} \cdot$	$\underline{\dot{5}}$	$\underline{\dot{5}}$	$\underline{\dot{5}}$	$\dot{4} \cdot$	$\underline{\dot{6}}$	$\underline{\dot{6}}$	$\underline{\dot{4}}$	$\dot{3} \cdot$	$\underline{\dot{3}}$	$\underline{\dot{5}}$	$\underline{\dot{5}}$	$\dot{5} \cdot$
1	我	今	一	直	向	高	处	行,	灵	性	地	位	日	日	高
2	此	世	常	有	疑	虑	恐	怖,	非	我	所	愿	久	居	之
3	我	愿	离	开	属	世	行	为,	魔	鬼	利	剑	非	我	所
4	我	深	愿	向	最	高	处	行,	渴	慕	得	见	荣	光	美
$\dot{1}$	$\dot{1}$	$\dot{1}$	$\dot{1} \cdot$	$\dot{1}$	$\dot{7}$	$\dot{1}$	$\dot{1} \cdot$	$\dot{1}$	$\dot{1}$	$\dot{1}$	$\dot{1} \cdot$	$\dot{1}$	$\dot{1}$	$\dot{1}$	$7 \cdot$
1	1	1	1	1	2	3	4	4	4	4	1	1	1	3	5

$\dot{5}$	$\dot{5}$	$\dot{1}$	$3 \cdot$	$\dot{3}$	$\dot{2}$	$\dot{1}$	$\dot{6} \cdot$	$\dot{2}$	$\dot{1}$	$\dot{6}$	$\dot{5}$	$\dot{1}$	$3$	$2$	$1 \cdot$
$\underline{\dot{4}}$	$\underline{\dot{3}}$	$\underline{\dot{3}}$	$\dot{5} \cdot$	$\underline{\dot{5}}$	$\underline{\dot{5}}$	$\underline{\dot{5}}$	$\dot{4} \cdot$	$\underline{\dot{6}}$	$\underline{\dot{6}}$	$\underline{\dot{4}}$	$\underline{\dot{3}}$	$\underline{\dot{3}}$	$\dot{5}$	$\dot{4}$	$\dot{3} \cdot$
	奔	走	灵	程	祈	祷	不	停,	求	主	领	我	向	高	处
	别	人	或	喜	此	世	久	居,	但	我	注	目	更	美	乡
	凭	藉	信	心	常	闻	妙	音,	圣	歌	佳	调	使	我	欢
	不	住	祈	求	直	到	天	庭,	求	主	领	我	向	高	处
7	$\dot{1}$	$\dot{1}$	$\dot{1} \cdot$	$\dot{1}$	$\dot{7}$	$\dot{1}$	$\dot{1} \cdot$	$\dot{1}$	$\dot{1}$	$\dot{1}$	$\dot{1} \cdot$	$\dot{1}$	$\dot{1}$	$\dot{7}$	$\dot{1} \cdot$
5	1	1	1	1	2	3	4	4	4	4	5	5	5	5	1

(副歌)

$\dot{5}$	$\dot{1}$	$\dot{3}$	$5 \cdot$	$\dot{5}$	$\dot{4}$	$\dot{3}$	$4 \cdot$	$\dot{5}$	$\dot{7}$	$\dot{2}$	$4 \cdot$	$\dot{4}$	$\dot{3}$	$\dot{2}$	$3 \cdot$
$\underline{\dot{3}}$	$\underline{\dot{3}}$	$\underline{\dot{3}}$	$\dot{5} \cdot$	$\underline{\dot{5}}$	$\underline{\dot{5}}$	$\underline{\dot{5}}$	$\dot{5} \cdot$	$\underline{\dot{5}}$	$\underline{\dot{5}}$	$\underline{\dot{7}}$	$\dot{2} \cdot$	$\underline{\dot{2}}$	$\underline{\dot{1}}$	$\underline{\dot{7}}$	$\dot{1} \cdot$
	求	主	助	我,	永	保	忠	贞,	天	上	高	原	凭	信	同
	$\dot{1}$	$\dot{1}$	$\dot{1}$	$\dot{3} \cdot$	$\dot{3}$	$\dot{2}$	$\dot{1}$	$\dot{2} \cdot$	$\dot{7}$	$\dot{2}$	$\dot{5}$	$\dot{5} \cdot$	$\dot{5}$	$\dot{5}$	$\dot{5} \cdot$
	$\underline{\dot{1}}$	$\underline{\dot{1}}$	$\underline{\dot{1}}$	$\dot{1} \cdot$	$\underline{\dot{1}}$	$\underline{\dot{1}}$	$\underline{\dot{1}}$	$\dot{5} \cdot$	$\underline{\dot{5}}$	$\underline{\dot{5}}$	$\underline{\dot{5}}$	$\dot{5} \cdot$	$\underline{\dot{5}}$	$\underline{\dot{5}}$	$\dot{1} \cdot$

$\dot{5}$	$\dot{5}$	$\dot{3}$	$1 \cdot$	$\dot{3}$	$\dot{2}$	$\dot{1}$	$\dot{6} \cdot$	$\dot{2}$	$\dot{1}$	$\dot{6}$	$\dot{5}$	$\dot{1}$	$3$	$2$	$1 \cdot$
$\underline{\dot{5}}$	$\underline{\dot{5}}$	$\underline{\dot{5}}$	$\dot{5} \cdot$	$\underline{\dot{5}}$	$\underline{\dot{5}}$	$\underline{\dot{5}}$	$\dot{4} \cdot$	$\underline{\dot{6}}$	$\underline{\dot{6}}$	$\underline{\dot{4}}$	$\underline{\dot{3}}$	$\underline{\dot{3}}$	$\dot{5}$	$\dot{4}$	$\dot{3} \cdot$
	日	日	进	步,	层	层	升	高,	坚	定	信	仰,	向	高	处
	$\dot{3}$	$\dot{3}$	$\dot{5}$	$\dot{3} \cdot$	$\dot{1}$	$\dot{7}$	$\dot{1}$	$\dot{1} \cdot$	$\dot{1}$	$\dot{1}$	$\dot{1}$	$\dot{1}$	$\dot{1}$	$\dot{7}$	$\dot{1} \cdot$
	1	1	1	1	1	2	3	4	4	4	4	5	5	5	5



## 641

## Higher Ground

1. I'm press - ing on the up - ward way, new heights I'm  
 2. My heart has no de - sire to stay where doubts a -  
 3. I want to live a - bove the world, though Sa - tan's  
 4. I want to scale the ut - most height and catch a

gain - ing ev - ery day; still pray - ing as I on - ward  
 rise and fears dis - may; though some may dwell where these a -  
 darts at me are hurled; for faith has caught the joy - ful  
 gleam of glo - ry bright; but still I'll pray till heaven I've

bound, "Lord, plant my feet on high - er ground."  
 bound, my prayer, my aim is high - er ground.  
 sound, the song of saints on high - er ground.  
 found, "Lord, lead me on to high - er ground."

Lord, lift me up and let me stand, by faith, on heav - en's ta - ble - land,

a high - er plane than I have found; Lord, plant my feet on high - er ground.

WORDS: Johnson Oatman, Jr., 1892  
 MUSIC: Charles H. Gabriel, 1892

HIGHER GROUND  
 LM with refrain



# Higher Ground

*He maketh my feet like hinds' feet, and setteth me upon my high places. Psa. 18:33; Isa. 58:14  
Come, and let us go up to the mountain of the LORD... and he will teach us of his ways. Mic. 4:2*

1. I'm press - ing on the up - ward way, New heights I'm  
2. My heart has no de - sire to stay Where doubts a -  
3. I want to live a - bove the world, Though Sa - tan's  
4. I want to scale the ut - most height And catch a

gain - ing eve - ry day; Still pray - ing as I'm on - ward  
rise and fears dis - may; Though some may dwell where those a -  
darts at me are hurled; For faith has caught the joy - ful  
gleam of glo - ry bright; But still I'll pray till heav'n I've

bound, "Lord, plant my feet on high - er ground."  
bound, My prayer, my aim, is high - er ground.  
sound, The song of saints on high - er ground.  
found, "Lord, plant my feet on high - er ground."

*Refrain*

Lord, lift me up and let me stand, By faith, on Heav - en's ta - ble - land,

A high - er plane than I have found; Lord, plant my feet on high - er ground.

WORDS: Johnson Oatman, Jr., 1898. MUSIC: Charles H. Gabriel, 1902.

## Higher Ground



1. I'm press-ing on the up-ward way, New heights I'm  
 2. My heart has no de-sire to stay Where doubts a-  
 3. I want to live a-bove the world, Though Sa-tan's  
 4. I want to scale the ut-most height, And catch a  
 gain - ing ev - 'ry day; Still pray - ing  
 rise and fears dis - may; Though some may  
 darts at me are hurled; For faith has  
 gleam of glo - ry bright; But still I'll  
 as I'm on - ward bound, "Lord, plant my  
 dwell where these a - bound, My prayer, my  
 caught a joy - ful sound, The song of  
 pray till heav'n I've found, "Lord, lead me

*African American Heritage Hymnal 419*  
 Text: Johnson Oatman, Jr., 1860-1948  
 Tune: (HIGHER GROUND, 1M with refrain); Charles H. Gabriel, 1856-1932

## Higher Ground



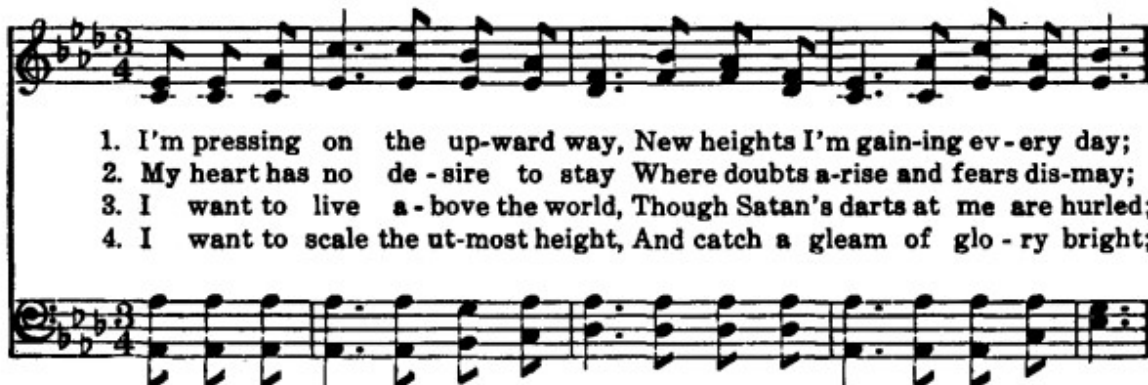
feet on high-er ground."  
 aim, is high-er ground. Lord, lift me up, and let me  
 saints on high-er ground.  
 on to high-er ground."  
 stand By faith, on heav - en's ta-ble-land; A high-er  
 plane than I have found, Lord, plant my feet on high-er ground."

*African American Heritage Hymnal 419*  
 Text: Johnson Oatman, Jr., 1860-1948  
 Tune: (HIGHER GROUND, 1M with refrain); Charles H. Gabriel, 1856-1932

## Higher Ground

Johnson Oatman, Jr., 1856-1926

Charles H. Gabriel, 1856-1932



1. I'm pressing on the up-ward way, New heights I'm gain-ing ev-ery day;  
 2. My heart has no de-sire to stay Where doubts a-rise and fears dis-may;  
 3. I want to live a-bove the world, Though Satan's darts at me are hurled;  
 4. I want to scale the ut-most height, And catch a gleam of glo-ry bright;

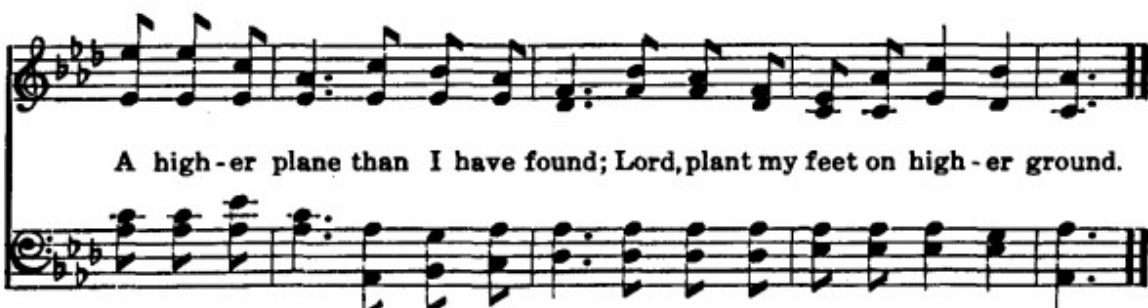


Still pray-ing as I'm on-ward bound, "Lord, plant my feet on high-er ground."  
 Though some may dwell where these abound, My prayer, my aim, is high-er ground.  
 For faith has caught the joy-ful sound, The song of saints on high-er ground.  
 But still I'll pray till heaven I've found, "Lord, lead me on to high-er ground."

## REFRAIN



Lord, lift me up and let me stand, By faith, on heav-en's ta-ble-land,



A high-er plane than I have found; Lord, plant my feet on high-er ground.

# I'm pressing on the upward way

Longings — For Growth in Christ

396

1. I'm press - ing on the up - ward way, New heights I'm gain - ing ev - ery  
 day; Still pray - ing as I on - ward bound, "Lord, plant my feet on high - er  
 ground." **Chorus** Lord, lift me up, and let me stand By faith on Ca - naan's ta - ble -  
 land; A high - er plane than I have found, Lord, plant my feet on high - er ground.

2. My heart has no desire to stay  
 Where doubts arise and fears dismay;  
 Though some may dwell where these abound,  
 My prayer, my aim, is higher ground.
3. I want to live above the world,  
 Though Satan's darts at me are hurled;  
 For faith has caught the joyful sound,  
 The song of saints on higher ground.
4. I want to scale the utmost height  
 And catch a gleam of glory bright;  
 But still I pray till rest I've found,  
 "Lord, lead me on to higher ground."

# I'm pressing on the upward way

Longings — For Growth in Christ

396

(Guitar)

1. I'm press - ing on the up - ward way, New heights I'm gain - ing ev - ery  
 day; Still pray - ing as I on - ward bound, "Lord, plant my feet on high - er  
**Chorus**  
 ground." (C) Lord, lift me up, and let me stand By faith on Ca - naan's ta - ble -  
 land; A high - er plane than I have found, Lord, plant my feet on high - er ground.

2. My heart has no desire to stay  
 Where doubts arise and fears dismay;  
 Though some may dwell where these abound,  
 My prayer, my aim, is higher ground.
3. I want to live above the world,  
 Though Satan's darts at me are hurled;  
 For faith has caught the joyful sound,  
 The song of saints on higher ground.
4. I want to scale the utmost height  
 And catch a gleam of glory bright;  
 But still pray till rest I've found,  
 "Lord, lead me on to higher ground."

# Higher Ground

from [www.traditionalmusic.co.uk](http://www.traditionalmusic.co.uk)

## V1

I'm pressing on the upward way,  
New heights I'm gaining every day;  
Still praying as I'm onward bound,  
"Lord, plant my feet on higher ground."

## Refrain

Lord, lift me up, and I shall stand  
By faith, on heaven's tableland;  
A higher plane than I have found;  
Lord, plant my feet on higher ground.

## V2

My heart has no desire to stay  
Where doubts arise and fears dismay;  
Though some may dwell where those abound,  
My prayer, my aim, is higher ground.

## V3

I want to live above the world,  
Though Satan's darts at me are hurled;  
For faith has caught the joyful sound,  
The song of saints on higher ground.

## V4

I want to scale the utmost height  
And catch a gleam of glory bright;  
But still I'll pray till heaven I've found,  
"Lord, lead me on to higher ground."

Meter:L.M.Ref.

Time Sig:3/4

Topic:Pilgrimage